



DECRETO DEL DIRETTORE

N. 162 DEL 10.07.2014

OGGETTO:

Stage di formazione linguistica in Cina in rapporto di funzionalità e complementarietà rispetto ai corsi di lingua attivati presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona. CIG ZE6100C7C0.

IL DIRETTORE

RICHIAMATO l'art. 14 comma 5 della Legge Regionale n. 8 del 07.04.1998, con la quale si definiscono le competenze del Direttore;

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 22 del 22.09.2010 con la quale si procede alla nomina del Direttore;

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 3 del 28.01.2014 ad oggetto Approvazione del Piano Esecutivo di Gestione e del Piano della Performance 2014 – 2016;

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 24 del 20.12.2013 ad oggetto "Relazione al Bilancio di Previsione 2014. Bilancio di Previsione 2014 e Bilancio Plurinennale 2014-2016: approvazione";

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 5 del 24.02.2014 ad oggetto "Relazione sull'attività svolta nell'anno 2013. Programma delle attività per l'anno 2014, relazioni sull'attività svolta nell'anno 2013 e Programma delle attività per l'anno 2014 redatte dal dirigente della Direzione Benefici e Servizi agli Studenti, dal Responsabile dell'Area Affari Generali Patrimonio, dal Responsabile dell'Area Risorse Finanziarie e dal Responsabile dell'Area Risorse Umane. Approvazione";

PREMESSO che con Deliberazione n. 7 del 24 febbraio 2014, il Consiglio di Amministrazione approva la Convenzione per l'istituzione dell'insegnamento della lingua cinese presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona, incaricando della sottoscrizione il Presidente dell'Azienda, in ragione degli evidenti contenuti programmatici del negozio giuridico in argomento;

CONSIDERATO che oggetto della Convenzione è l'attivazione dell'insegnamento della lingua cinese nell'ambito dell'offerta formativa del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona. A tal fine, l'Università degli Studi di Verona, per il tramite del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere si impegna ad attivare, per tre cicli annuali, l'insegnamento della lingua cinese nell'ambito delle proprie attività formative, con particolare riferimento al Corso di Laurea triennale in "Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale" nonché del "Corso di Laurea magistrale in Lingue per la comunicazione turistica e commerciale" secondo le seguenti modalità:

- n.1 corso di alfabetizzazione di lingua cinese della durata di sessanta ore (cinquanta di didattica frontale e dieci di attività di e-learning) con un numero massimo di venticinque partecipanti ai fini dell'attribuzione di n. 5 CFU in ambito D/F quale attività formativa a scelta libera dello studente o terza lingua per i corsi della LM38 (Laurea in Lingue per la comunicazione turistica e commerciale) e L12 (Laurea in lingue e culture per il commercio internazionale);
- n. 1 corso di post alfabetizzazione di lingua cinese della durata di quaranta ore di didattica frontale con un numero massimo di venticinque partecipanti ai fini dell'attribuzione di n. 4 CFU in ambito F per il corso della LM38;

CONSIDERATO che, contestualmente, ai sensi dell'art. 7 della convenzione Formazione linguistica in Cina, l'ESU di Verona si è impegnata ad organizzare annualmente uno stage di formazione linguistica in Cina, in rapporto di funzionalità e complementarietà rispetto ai corsi attivati;

DATO ATTO che ad ogni stage è ammesso un numero massimo di partecipanti pari a 10 studenti tra i partecipanti ai corsi selezionati sulla base di criteri di merito dal Dipartimento di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Verona;

RITENUTO opportuno che i partecipanti allo stage siano accompagnati ed assistiti dal docente del corso di lingua cinese selezionato dall'Università degli Studi di Verona con le procedure di cui all'art. 3 della sopra richiamata Convenzione, il quale, oltre a verificare la sostanziale funzionalità dello stage rispetto al corso attivato, fungerà da interlocutore *in loco* tra l'ESU di Verona e l'Università dello Shandong, nonché tra l'ESU medesima e i partecipanti allo stage;

CONSIDERATO che in data 08.07.2014 registrata al protocollo aziendale al n. 2294 pos. n. 2/2 è pervenuto dal Dipartimento di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Verona l'elenco dei partecipanti allo stage;

CONSIDERATO altresì che i costi per la realizzazione dello stage e per il viaggio aereo sono sostenuti dall'ESU di Verona;

VISTO il preventivo dell'Università dello Shandong - Progetto studio lingua cinese 2014 Studenti universitari - registrato al protocollo aziendale al n. 2250 pos. n. 47/1 il 04.07.2014 tradotto dalla prof.ssa Guardalben Elisa dal quale risulta offerto quanto segue:

- il corso di lingua e cultura cinese comprensivo di tassa di iscrizione, materiale didattico, lezioni di lingua e di cultura per 10 studenti pari ad € 2.278,11;
- l'alloggio (per 10 studenti in doppia e per n. 1 docente in singola) pari ad € 3.134,48;
- le visite culturali per 11 persone pari ad € 787,20;

- la tassa di registrazione per 11 persone € 262,40;
per un totale complessivo € 6.462.19.=-;

RITENUTO di procedere per l'acquisizione in economia mediante cottimo fiduciario del servizio relativo al viaggio aereo andata e ritorno Milano/Jinan di 10 studenti partecipanti al corso di cinese presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Verona, vincitori dello stage in Cina e di 1 docente/accompagnatore, comprensivo del costo per 11 visti;

VISTO che l'acquisizione di beni, per importo inferiore a € 40.000,00 può avvenire secondo le modalità di cui all'art. 125 comma 11 del Decreto Legislativo 12 aprile 2006 n. 163;

DATO ATTO inoltre che

- non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26 comma 1 della Legge 23 dicembre 1999 n. 488 e all'art. 1 comma 1 della Legge 7 agosto 2012 n. 135 aventi ad oggetto servizi comparabili con quello oggetto della presente procedura di affidamento;
- sul Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione, non sono presenti prodotti con caratteristiche analoghe a quelle indicate nella presente procedura di affidamento;

CONSIDERATO che è stata trasmessa da questa Azienda una richiesta per la formulazione della migliore offerta alle seguenti ditte:

- 1) Gruppo Valmare – Via Domokos, 4 20147 Milano – P.IVA/C.F. 06141280153 (prot. aziendale n. 2274 pos. 47/1 del 07.07.2014);
- 2) Regent International S.R.L., Via Appennini 47 00198 Roma P. IVA 00979301009 (prot. aziendale n. 2273 pos. 47/1 del 07.07.2014);

RILEVATO che nei termini è prevenuta l'offerta della ditta Regent International S.R.L., Via Appennini 47, 00198 Roma, P. IVA 00979301009 registrata al prot. aziendale al n. 2283 pos. n. 47/1 del 07.07.2014 per l'importo onnicomprensivo di € 17.561,19;

RITENUTA congrua l'offerta presentata;

RITENUTO di procedere all'affidamento della fornitura del servizio in parola alla Società Regent International S.R.L. con sede in Via Appennini 47 00198 Roma, P. IVA 00979301009, subordinando l'efficacia alla verifica con esito positivo del possesso dei requisiti generali di partecipazione ai sensi del D.Lgs 163/2006;

VISTO il Decreto Legislativo 12 aprile 2006 n. 163 ad oggetto "Codice dei Contratti pubblici di lavori servizi e forniture";

VISTO il DPR 5 ottobre 2010 n. 207 ad oggetto "Regolamento codice dei contratti pubblici";

VISTA la Legge Regionale 29 novembre 2001 n. 39 ad oggetto "Ordinamento del bilancio e della contabilità della Regione";

VISTO l'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136 recante norme in materia di tracciabilità dei flussi finanziari, come modificato dagli artt. 6 e 7 del decreto-legge 12.11.2010 n. 187 convertito con legge del 17.12.2010 n. 217;

VISTA altresì la recente determinazione dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011 di riordino circa quanto affermato in materia di tracciabilità dei flussi finanziari in atti precedenti;

VISTO il bilancio di previsione 2014;

Tutto ciò premesso e considerato,

D E C R E T A

- di fare proprie le considerazioni espresse in premessa;
- di affidare alla Società Regent International S.R.L, con sede in Via Appennini 47, 00198 Roma, P.IVA 00979301009, il servizio relativo al viaggio aereo andata e ritorno Milano/Jinan di 10 studenti partecipanti al corso di cinese presso il Dipartimento di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Verona, vincitori dello stage in Cina e di un docente/accompagnatore, per un importo complessivo pari a € 17.561,19;
- di approvare il preventivo pervenuto dall'Università dello Shandong, Progetto studio lingua cinese 2014 Studenti universitari, registrato al protocollo aziendale al n. 2250 pos. n. 47/1 il 04.07.2014 tradotto dalla prof.ssa Guardalben Elisa dal quale risulta offerto quanto segue:
 - ✓ il corso di lingua e cultura cinese comprensivo di tassa di iscrizione, materiale didattico, lezioni di lingua e di cultura per 10 studenti pari ad € 2.278,11;
 - ✓ l'alloggio (per 10 studenti in doppia e per n. 1 docente in singola) pari ad € 3.134,48;
 - ✓ le visite culturali per 11 persone pari ad € 787,20;
 - ✓ la tassa di registrazione per 11 persone pari ad € 262,40;per un totale complessivo € 6.462,19;
- di impegnare l'importo di € 24.023,38 al capitolo U10 – 1012 “Attività culturali ricreative scambi con l'estero” che presenta sufficiente disponibilità
- di prendere atto che il codice identificativo di gara (CIG) relativo al servizio in oggetto è ZE6100C7C0;
- di trasmettere il presente provvedimento al responsabile del servizio finanziario per i provvedimenti di competenza;
- di trasmettere il presente provvedimento al responsabile del servizio “Albo on line” per i provvedimenti di competenza.

Atto non soggetto a controllo ai sensi della Legge Regionale 7 aprile 1998, n. 8.

AREA AFFARI GENERALI E PATRIMONIO
(Francesca Ferigo)

IL DIRETTORE
(Gabriele Verza)

**UFFICIO
RAGIONERIA**

Visto ed assunto l'impegno di € 24.023,38 sul cap. UPB 10 - 1012

del Conto / C del Bilancio 2014

al n. 382 - 383 ai sensi dell'art. 43 L.R. 29.11.2001 n. 39.

Verona, 10/07/2014

IL RAGIONIERE
Paolo Pasetto

SEGRETERIA

Atto non soggetto a controllo ai sensi della Legge Regionale 7 Aprile 1998 n. 8.

E' esecutivo dalla data di adozione.

Il presente decreto è pubblicato all'albo ufficiale dell'Ente dal giorno _____

IL DIRETTORE
